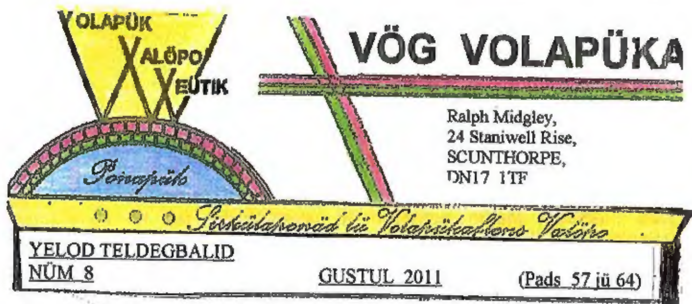


Ralph Midgley,
24 Staniwell Rise,
SCUNTHORPE,
DN17 1TF

YELOD TELDEGBALID
NÜM 8 GUSTUL 2011 (Pads 57 jü 64)

O Volapükaflens Valöpo!

Valikans sevons, das Grikän plakon tü tim at fikulis gretik tefü mon. Län at no dalabon moni saidik. Sekü atos, mutoy spälön. Ab Grikänans no vilons spälön. Anu in televid elogobs jenotis mekädik fa mens, kels protestons ta lons nulik ad tuvedön fikulis somik.

Mon binon jenöfot lifa aldelik. Mon binon go veütik. Sekü atos, mutoy lärnön ad gudiko tölatön oni. Noe nets, abi pösod alik, muton dalabön skili at, voto seks okömöl obinons badiks.

Tefü Grikän, nen yuf län obankrutikon. Klüliko atos obinos sek badik, e guvans läna vilons vitön somikosi. Seko mutoy getön prünoti.

Binos otos i lä obs. If pelots obsik pluükons lemesedi, keli getobs, fino omutobs prünön obes moni mödikum. Sekü atos. mutobs pelön dötumi gretik, ab no vilobs dunön atosi. Mutobs üfo getön moni mödikum: u fat mutom sukön vobi, kel pelon lemesedi gretikum, u mot mutof tuvön vobi, u mutobs refudön lüxüödis anik. Ekö stad Grikäna.

Mon binon god gretik tü tim at. Mens stimodons oni. Ad getön moni ai plu, voboy, tädoy, cütoy, igo deidoy. Binos fikulik ad fomälön lifi nen mon. No kanoy noön, das mon binon veütik; semans jäfikons me mon dü timül alik dela alik, ab men kotenikün binon jenöfo utan, kel sevon ad lifön ma dinäds oka.

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

Ralph

VIII:58:2011

VÖDS FA EL ZAMENHOF LOBÜ JOHANN MARTIN SCHLEYER

Ekö tradudot bagafa finik yegeda „Vöds ela Zamenhof lobü Johann Martin Schleyer" fa volapükavan (ab no volapükan) hiel Reinhard Haupenthal in segiv lätik gaseda „Vef Sperantapüka" (La Ondo de Esperanto) 2011:7, pad 17:

„Dü yel 2012 pozälon binod 125-yelik Sperantapüka, i pomemon deadadel 100-yelik ela Schleyer. Dö jenots bofik Bukem Tatik Bayänik zifü München odedieton dajonädi e sümpozi, kelas pats kanoy tuvön ladetü:
www.bsb-muenchen.de/Einzeldarstellung.403+M5d573d27caa.0.html

Ologoy us telpükiko, das dajonäd maifikon bevü dels 15.6 e 9.9 atyelo. If pedoy sui tiäd ESPERANTO – VOLAPÜK, ed if pedoy sui vöd „vor," id otuvoy magodis nitedik.

Yeged in "Vef Sperantapüka" träiton vödis flenöfikün ela Zamenhof dö Schleyer pö Kongred velid Sperantapüka in zif Antwerpen, e krüton verati lobas. Schleyer ye äbüadom ad no gepenön telegrami kongreda.



KONSÄLS GUDIK

Pluamanum obas kanon, ma väl lönik, votafomön volädi at ini ledom, ud ini fanäböp.

(John Lubbock)

Studans vönik ästudons ad gudükumön okis; pluamanum studanas anuik studons ad pastunidön fa valikans.

(Sokrates)

VIII:59:2011

FURMID REDIK (FINOT)
(fa hiel Tiberio Madonna)

Nu äzilogom, - e supäd kion! Anu äkanom logön meli. Älogom veiti blövik,ed ämemom gudiko vödis bödas. Sekü atos, äfümom, das äbinon mel, keli äkanom logön.

„O veit ona!" ätikom, „e jön kion!"

Bien äfliton sui silikratabumot, ed äblibom us ad takädön.

Täno furmid, ad fümön, das at äbinon jenöfo meli, äsäkom: "Din at blövik e gretik, binon-li verato mel?" Bien, boso pestunüköl, ägespikon: „Klüliko binon mel."

Poso furmid ädoniologom, ed älogom silikratabumotis mödikum. Ai donikumo äkanom logön i sütis bevü silikratabumots, e su süts at äkanom logön - süpäd kion! furmidis mödik.

„Ö!" ävokädom sunädo furmid: „Kefurmids oba! Jenöfo binons su süts."

Bien ädoniologom, ed äsmililom kodü balugäl furmida.

"No! ats no binons furmids, ats binons mens".

"Vero-li? Utans, kels äjenons so gretiks ven äbinob lä ons, jinons anu mu smaliks löpao silikratabumot. Jenöfo val binon tefädik. Utos, kel äbinos so gretik, i kanos leigüpo binön so vemo smalik."



LIF REKLAMEDADOGAS

Hiel William iloegom oni jenön, fo om it. Ädrinom biri pö bal bötöpas ve spataveg melik. Äjuitom vakeni omik; fümiko no äspetom ad logön jenoti so kruäliki.

Spataveg äbinon fulü spatans; cils, kels äfidons gladetis, kels äpledons ed ävokädons lelaodiko. Äkanom logön manis e vomis saido mödikis, kels ädugons dogis len jain; dogs mödikün äpolons reklamedis su kops okas. Pläd onas päkölon fomü maleds u nuns tedik - vemo pöpedik tü tim at. Äcedoy, das äbinos „mon fasilik," e mens mödik äkanons gaenätön mesedili zuik frutik dub atos.

Flanü nedetik oma äkömom man ko jipadog Deutänik; kop ona muskulik pädekon me maled lunidik : TALK2ME, sevabo: kompain pöpedikün telenunamik . Flanü detik oma äkömof vom zänodabäldik ko pudel smalik, kel pädekon me reklamed redülik demü : BITEWISE, juegot vemo pöpedik, e boso sienivotüköl.

Äbinos-li bo redül nidik, kel ilietükon jipadogi? U pudel, iletodon-li semo nimi voik todik? Äbinos neluveratik. U äbinos-li te sam dö 'dog nepötik in top nepötik?

Demü kod seimik, sosus jipadog ilogon pudeli, ijedon oki sui on, äsif ävilon sleitön nimili pöfik . Pudel äbinon nenyufik ta most at nen jain, e dalaban jipadoga äkanom takedükön oni te pos tim anik. Pudel isufon vunis te neveütikis, ab reklamed redülik, kel ba äbinon kod vuta jipadoga, lölöfiko pisleiton.

Vom äprimof ad drenön, e bevü spams ofa, iplöpof ad sagön: "Suemol-li utosi, kelosi most ola edunon? Anu, noe omutob dugön löfäbi oba lü nimisanan, abi omutob kleilükön kompaine BITEWISE, das dü tim anik no okanob spatükön dogili oba dü nemuiko düps lul aldeliko bevü mens mödik, ko reklamed kliliko logädik. Edispenob balädi, ed anu no ökanob

fölön oni. Ospetoy, das pelobös monipönodi, ab no kanob osi. Opelol-li, ol it, oni?"

Ab dalaban jipadoga ägesagom zuniko ofe: "Sötol sevön, das din somik kanon jenön; sekü atos sötol labön suri tefik. Atosi ya edunob, bi no ävilob riskädükön somikosi, igo üf nepluükos gaenodis oba. Liedo no kanob yufön oli; no binob suran olik."

„Lio kanol-li binön so nekeliedik? No dalabol-li ladäli?

Man älemufükon kapi omik, e büä äfövom spati ko jipadog oma, äsagom: „Mutob mogolön anu. No mutob perön timi tu mödiki is, bi id ob edispenob balädi. Mutob spatükön dogi oba ve melajol dü düps kil göda, e dü düps nog kils poszedelo. Mutob fölön, id ob, balädi oba. Getob moni saidik dub atos. Binob pänsionan, e fümiko kanob gebön moni zuik at, kredolös obi!"

So vom soalik at ämutof steifülön ad trodön pudelili oka. „Omutob visitön nimisanani mögiküno suno," äsagof; „e poso osteifülob ad nululön reklamedi. Fovo omutob pelön monipönodi. Fümiko operob moni mödik. Del jeikik kion!"

Lülogans ämogolons posä vom, ko dogil ofa, ilüvof „topi mijenota." Pos minuts anik, val äbinon äs büo.

Ab el William äsuilogedom, ed äloegom kömön palis yunik ko cilaluvabil. Len flans bofik äkanoy logön reklamedis tefü kompains, kels selons nulüdotis pro cilils, äsi tuülis.

Edispenons-li balädi seimik? Dü düps liomödotik ämutons-li joikön luvabili ve melajol, ud in lemakets? El William äspelom, das pals äbinons sagatiks, e das isurons cilis ta maläd u ta bäldikam okömöl, bi sek atosa ökanon kodön relamanis ad flagön monipönodis, no-li?



LÄLID - KAPIT LULID (2)

KONSÄL DE JÖNUL
(fa hiel Lewis Carroll)

"No kanol memön *kisi*?" äsagon Jönul.

"Benö!ästeifülob ai ad deklamön *'Lio bienil jäfedik . . .'* ab val ätonon go difik! ägespikof Lälid me vög glumaladälik.

"Deklamolöd: *'Bäldikol. o Fat Vilhelm,'* äsagon Jönul ofe. Lälid kobiofaldis namis oka, ed äprimof :-

"Bäldi**kol**, o Fat **Vil**helm," man yu**nik**
äsa**gom**,
"E He**rem** o**la** bi**non** **go** vie**tik**;
Ab bli**bol**, güü**ko**, su k**apaflom** -
Bäldo**tü** **ol**, bi**nos**-li **vo** gi**dik**?"

"Dü yun o**ba**, nu egespi**kom** fa**tül** so**ne**,
Ädre**dob**, das at ba öba**dos** brei**ne**;
Ab a**nu** fü**mob**, das brei**ni** no la**bob**,
Ato**si** nu du**nob** nensto**po** id o**be**".

"Bäl**dik** bi**nol**, ä**sä** esa**gob** ya bü**o**,
E bi**nol** nu vo **tu** pinä**dik**;
Ab kömö**lo** da yan, fe sirkabu**no** –
Sä**kob** o**be**: de**mü** kod ki**sik**?"

"**In** yun o**ba**," äsa**gom** sa**pan**,
Lemufükö**lo** krugü**lis** ge**dik**,
"Lim**is** ila**bob**, uts de blegovi**kan**,
Da**nü** nug**vet** mö su**äm** neje**rik**;
Te ji**lid** a bo**kül**! – o gudä**lan**!
Ekö lo**fot** ga no dönuo**vik**!!"

Yu**nan** "Bäldi**kol**," äsa**gom**, ko max**üls** tu fi**biks**,
Ad no**si** düfi**kum** ka le**pin** ad fi**dön**;
Ab efifi**dol** ga**ni**, di**lis** zu bo**miks**,
Igo hone**di**. Li**o** äka**nol**-li o**si** du**nön**?"

"**In** yun o**ba**," äsa**gom** fat o**ma**, estu**dob** gita**vi**,
Ed äblöfä**dob** säkä**dis** va**lik** ko ma**tan**;
E nä**mi** se**kik** maxü**la** - o le**vi**!
A**i** nog dala**bob** as man."

Ma yu**nan**, "Bäldi**kol**, e ti no ka**noy** kre**dön**,
Das log o**la** bi**non** a**i** ste**dik**;
Ab pi**li** tü**löl** tipo**tü** nud ad ki**pön**!
Kiöp**ao** vö! ski**lod** täle**nik**?

"Egespi**kob** sä**kis** kil, ed a**tos** sai**don**,"
Fat sa**gom**, "no so**mo** bito**löd** ko vem;
Ce**dol**-li, das mi**din** alde**lo** poli**lon**?
Mo! ud o**li** ota**gob** doni**o** tri**dem**!"

"Deklam ola no binon löliko gidik," äsagon Jönul.

"Pidob, das binon no *löliko* gidik," äsagof Lälid, plafiko; "vöds ömik peceinons."

"No gideton de prim jü finot" äsagon Jönul fimiko, e seil äsökon dü minuts ömik.

Jönul äspikon balido.

"Gretoti kinik vilob-li labön?" äsäkon.

"Ö! tefü gretot, lindifos obe," Alis ägespikof vifiko: "ab no plidoy ad ceinön suvo, sevol-li?"

"Jenöfo *no* sevol," äsagom Jönul.

VIII:64.2011

VÖDS NEKÖSÖMIK

TÖLATÖN	to manipulate, hanteren, maneggiare.
PRÜNOT	loan, Leihen, lening, prêt, empréstito.
STIMODÖN	to adore, anbeten, aanbidden..
PLÄD	fur, Pelz, poil, piel.
MALED	logo (= vöd bevünetik).
PÖPEDIK	popular, populär, populaire.
GAENÄTÖN	profit by, einträglich, mettre à profit.
LUNIDIK	fluorescent, schillernd.
KOMPAIN	Company, Gesellschaft, Compagnie.
TELENUNAMIK	telecom, Fernmeldeverbindung.
PUDEL	poodle, Pudel, caniche.
SIENIVOTÜKÖL	hallucinogenic, Sinnestäuschung.
NELUVERATIK	unlikely, unwahrscheinlich, improbable.
SPAM	spasm, Krampf, espasmo.
BALÄD	contract, Vertrag.
SUR	insurance, Versicherung, seguro.
NULULÖN	to restore, wiederherstellen, rendre..
REKLAMED	advertisement, Anzeige, réclame.
TUÜL	nappy, diaper, Windel, couche, pañal.
TEFÄDIK	relative, bezüglich, relatif.
FEALOTÄDÖN	to move house, umziehen, déménager.

- -

SAIDO NILIK!

TIDAN:	Kiöpo lifol-li?
TIDÄB:	Tö Versailles.
TIDAN:	Tonatolös, begö!
TIDÄB:	P – A – R – I – S.
TIDAN:	Efealotädol ebo anu, no-li?
TIDÄB:	Lesi! Ad gudükön kulivi oba!
TIDAN:	Bened kion, das no efealotädol lü Vladivostok!!